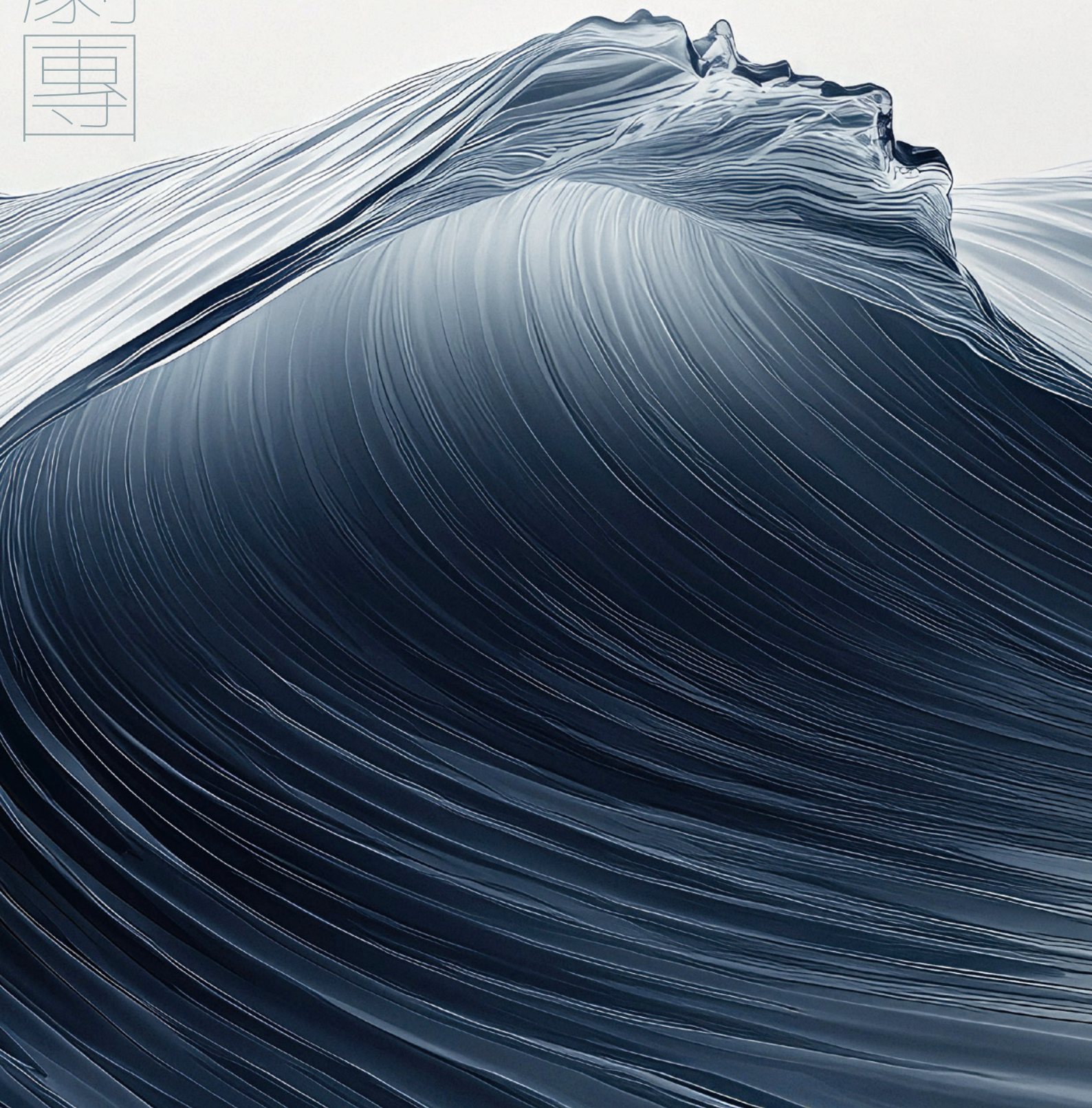


香港話劇團

HKREP SEASON I

20
26 - 27



逆·轉 Re·verse

九百四十三年前，蘇軾得子一「枚」。那一年，蘇軾當然不會用「枚」字來形容他兒子是「一枚人」，那是我們當下的用語，有點「無聊」，但確有其現實意義，他說：「人皆養子望聰明，我被聰明誤一生。惟願孩兒愚且魯，無災無難到公卿。」其實就是「躺平」的意思，我以為。

蘇軾的感嘆，我相信大家都明白。然而，人一世，物也一世，九百四十三年過去了，今天的我們，誰願「躺平」？我不知道，但我作為一個戲劇人，若然「無災無難到公卿」，我肯定，戲劇，只得一字，悶。這個劇季，跟去年一樣也不囉嗦，只用一個關鍵詞——「逆·轉」。

《下一站，天國》。孔子說：「未知生，焉知死？」。如果人已「死」，「生」又如何？把東方的生死思辨，融入遺忘的絮語，在「天國」與「下一站」之間，不妨來個「逆·轉」！

《武松日記2026》。小姓武，單名一個松字；我曾經去新疆放羊、福建採茶、杭州織布、廣州小販、黑龍江運輸；我打老虎，我寫日記；我失業，我躺平；我一定要「逆·轉」！

《現代豪俠「轉」》。當「後現代」這個潮語早就過氣，還有「現代」嗎？有的。據說，在樓宇森林中，當人生載浮載沉、萬念俱灰之時，正是俠骨柔情、江湖「逆·轉」之日！

音樂劇《狼狽行動》。樓價高企，草根無力購房，如何是好？傳說「狼狽」是兩種動物，前者二足長，後者二足短，必須互相依賴才能行走。此時此地，必須行動，唯有「狼」與「狽」，才能「逆·轉」！

《後阿Q正傳》。誰是阿Q，誰不是？問世逾百年，他的「精神勝利法」，恐怕早已滲入人們的骨髓，戰無不勝。然而，阿Q終歸也只能是阿Q，是「輸」的，除非，他「逆·轉」！

《背叛》。破損了的愛情、婚姻與友誼，難以彌補，也是無可奈何。但令人震驚的是，你以為你是「背叛」者，原來你才是「被背叛」的人。哈洛·品特的厲害，在於「逆·轉」！

至於我們的黑盒劇場、文本特區、風箏計劃、教育中心，以及內地巡演等項目，一切都在「情理之中」的規劃，也可以是「意料之外」的延伸。劉勰《文心雕龍》中有一篇題為〈神思〉的文章，講創作，網絡上有語體文翻譯：「構思文章時，想像力可以飛得很遠。所以，聚精會神地思考時，念頭可能就接通了千年；不知不覺改變面部表情時，他的眼睛似乎看到了萬里之外的情景……。」我懷疑，劉勰一定知道「逆·轉」是甚麼意思。

Some 943 years ago, Su Shi begot a “product” of a son. At the time, he wouldn’t have used such language to describe his offspring. Such verbiage belongs to us today. In fact, it’s a bit frivolous. But this term does have a very practical meaning. He wrote, “Most men, bringing up their sons, wish for them to be clever; but my intelligence has brought me a lifetime of failure. I only wish my son to be simple and dull; that no ill fortune and trouble hinder his path to high office.” I believe he was actually alluding to (as we call it in modern parlance) “lying flat”.

Su Shi’s sentiment might well resonate with us today. You only live once. Much has changed in the past 943 years, but who among us wishes to “lie flat”? I don’t know, but as a theatremaker, if “no ill fortune and trouble hinder his path to high office”, the theatre will crumble into boredom. Our motto this season, with similar terseness as last year’s, uses just one single word: Reverse.

After Life. Confucius said, “Not knowing life, how can you understand death?” If a person is already “dead”, what does it mean to “live”? Since Asian philosophies of life and death have fused into long-forgotten secrets whispered between “Heaven” and the “next stop”, perhaps we can try a “reversal”?

The Diary of Song 2026. My surname is Wu, my given name Song. I once tended sheep in Xinjiang, picked tea leaves in Fujian, wove cloth in Hangzhou, sold knick-knacks in Guangzhou, worked in transportation in Heilongjiang. I killed a tiger. I wrote a diary. Unemployed, I lie flat. I vow to reverse my course!

Modern Wuxia: To Turn, To Be. When “post-modern” has long exceeded its sell-by date, is “modern” still valid? I believe so. I’ve heard that in our concrete jungle, where lives sink or swim, when all hopes are dashed, the gentle warrior spirit remains and the world of martial arts goes into reverse mode!

Operation Oops!—the Musical. As real estate prices continue to skyrocket, how can the impoverished possibly become homeowners? According to folk etymology, two wolverines—one with long legs, the other with short ones—can only move in tandem, always co-dependent. At this time, in this place, they must fully coordinate in their actions. Only by sticking together can they reverse their fate!

An Unofficial True Story of Ah Q. Who’s Ah Q? Who isn’t Ah Q? He’s been with us for more than a century, and his strategy of indefatigable spiritual triumph has seeped into our bones. Yes, Ah Q can only be Ah Q, destined to “lose” unless he can “reverse” the tides!

Betrayal. A love, marriage or friendship that has been broken cannot be repaired. There’s nothing more to salvage. What is shocking is when the one who betrays discovers he is actually “being betrayed”. Harold Pinter’s drama is a *tour de force* on how things reverse!

On plans and projects such as our Black Box, Text Testing Zone, Project Kite and Education Hub, as well as Mainland tours, they all move along accordingly—or shall we say, they continue to extend and expand to our surprise and delight. Liu Xie has an essay about creativity entitled “Magical meditations” in his book *The Literary Mind and the Carving of Dragons*. Here is a modern paraphrase I found online: “While pondering about writing an essay, imagination can fly to faraway places. Thus, with concentration, thoughts can traverse and connect across millennia; without knowing, facial expressions transform and eyes can see landscapes ten thousand miles away...” I suspect Liu Xie knew something about what it means to “reverse”.

潘惠森

藝術總監

Poon Wai Sum
Artistic Director

ARTISTIC TEAM

FONG CHUN KIT
方俊杰
助理藝術總監

LAU SHAU CHING
劉守正
助理藝術總監

YAU TING FAI
邱廷輝
助理藝術總監

EDDY AU YEUNG
歐陽駿

KALOK CHAN
陳嘉樂

ANGUS CHAN
陳健豪



ARTISTIC TEAM

CHAN 陳
KIU 嬌

KIKI 張
CHEUNG 紫琪

TRICKLE 蔡
CHOI 溥泰

CHOW 周
CHI 志輝
FAI 輝

KO 高
HON 翰文
MAN 文

MANMAN 郭
KWOK 靜雯

ACTING COMPANY



ARTISTIC TEAM

LUK 陸
KA 嘉
KI 琪

EVA 麥
MAK 靜
YAN 雯

NG 吳
KA 家
LEUNG 良

POON 潘
TAI 泰
MING 銘

KARRIE 陳
TAN 煦
LILY 莉

TUNES 丁
TING 彤
TING 欣



ARTISTIC TEAM

DEE 杜
TO 雋

WONG 王
HIU 曉
YEE 怡

MERCY 黃
WONG 慧
慈

YU 余
HON 翰
TING 廷

CLINTON 張
ZHANG 焱

ACTING COMPANY





下一站，天國

After Life

22.5 香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre
7.6 \$450 [限量貴賓票 Limited VIP Tickets]
2026 \$420 / \$320 / \$240

倘若回憶必須要以重量來計算，那麼，是兩三克的羽毛？幾十克的鮮花？一百噸的輪船？

倘若只有一段回憶能重來，那麼，輕重幾多？與家人共伴，還是自得其樂？加減乘除後——那兩三克的依偎，幾十克的熱戀，一百噸的對白和呢喃，還剩多少？人死後，將於天國的中轉站短暫停留，引導者會復刻一段人生最珍視的回憶，難捨難分，孰輕孰重？

倘若是你……是我？

羅蘭士·奧利花獎得主積克·索恩改編名導演是枝裕和的經典電影《下一站，天國》為劇場作品，2021年由英國國家劇院首演。劇團於2024-25劇季製作粵語版首演，一票難求，今季修訂重演，沿襲原著對生命回憶的探問，以真摯的情感與觀眾共歷生死時刻。

If memories must be measured palpably, are they two or three grams of feather? A bouquet of flowers? Or a hundred-ton ship?

If only a single memory can be replayed, how much should it weigh? Time with family or leisurely moments alone? After adding, subtracting, multiplying and dividing—two or three grams for cuddling, several dozen for a passionate romance, a hundred tons for dialogue and murmurs—what else is left? After death, one must stop briefly at a transit station en route to Heaven. At this layover, guides help revive a precious memory for the deceased. Would it be about attachment or separation, something important or frivolous?

What if you... are me?

Olivier Award-winning Playwright Jack Thorne adapted Hirokazu Kore-eda's classic film *After Life*, which opened at London's National Theatre in 2021. The HKRep Cantonese version that premiered in the 2024-25 season was a blockbuster. This season we remount *After Life*, continuing to ponder memory and experience, laying bare our true feelings to the audience as we contemplate life and death.

原著

是枝裕和
Hirokazu Kore-eda

編劇

積克·索恩
Jack Thorne

翻譯

郭永康

導演

方俊杰

主演

陳嘉樂
郭靜雯
陳健豪
王曉怡
陳 嬌

「透過人在死亡後回想一生的設定，以死論生，思考生命中最珍視、最有價值的是甚麼……」

—丘庭傑，《明報》

粵語演出 附中文字幕
Presented in Cantonese with Chinese and English surtitles

是枝裕和經典之作

重構往昔回憶 凝視生命此刻



武松

The
Diary
of
Song

日記

20
26

編劇及導演
潘惠森

主演
邱廷輝
陳 嬌
杜雋饒
陳健豪
潘泰銘
余翰廷

18.7 香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre
2.8 \$450 [限量貴賓票 Limited VIP Tickets]
2026 \$420 / \$320 / \$240

「我們這一代人，彷彿每一個都是身不由己，大家都有一段辛酸的故事……」

還有人寫日記嗎？有的。坊間流傳一本《武松日記》，據稱作者阿松，「也文也武」，以獨特視角，記錄生活上的微觀，既打老虎，又打蒼蠅，每一頁都是血與汗；然而，他失業了，他賣燒餅，見盡人生荒誕；又然而，他還有夢、詩歌和沙漠的遠方。

《武松日記》於2017年首演，榮獲第二十七屆香港舞台劇獎最佳劇本及年度優秀製作，2022年起於多個城市以錄像放映，彷彿成為劇場同好的小秘密。今次新版本，潘惠森率領三山五嶽人馬，配以陳偉發的全新音律，讓一眾梁山好漢進不得，退亦不得，每字每拳皆頓挫，成為一部行走中的日記新經典。

“Our entire generation is trapped by fate. We all share a troubled past...”

Do people still write diaries? Yes. It is rumoured that a *Diary of Song* has been circulating widely, that the author—Song—is both an intellectual and a warrior. He has a unique perspective recording the minute details of life. Not only did he once kill a tiger, he also hit flies, and every page of that diary is filled with blood and sweat. But now he is unemployed, peddling sesame cakes, witnessing all of life's absurdities. Despite all that, he still possesses dreams, poetry and that vision of a faraway desert.

The Diary of Song premiered in 2017, receiving Best Original Script and Outstanding Production of the year at the 27th Hong Kong Drama Awards. Starting in 2022, its screen version has played in multiple cities, becoming a best-kept secret among theatre aficionados. This new version helmed by Poon Wai Sum assembles heroes from China's great mountains, accompanied by Chan Wai Fat's brand-new music and songs that capture their dilemma—whether to go forth or turn back—so aptly in words and in action, crafting a new classic of a movable diary.

「人要活得幸福自在，原來只需要找到一件你義無反顧地去做去為之犧牲的事情，簡單如做一個愛人喜歡吃的燒餅。」

—表演藝術創作者 彭秀慧

粵語演出 附中文字幕
Presented in Cantonese with Chinese and English surtitles

十載風傳 武松再現

重讀頁頁豪情英雄日記



Modern
Wuxia:
To Turn,
To Be

現代 豪俠 「轉」

編劇
郭永康

導演
陳淑儀

演出
吳家良
邱廷輝
黃慧慈
張紫琪
杜雋饒
麥靜雯
陳嘉樂

19.9
—
4.10
2026

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre
\$450 [限量貴賓票 Limited VIP Tickets]
\$420 / \$320 / \$240

武俠小說作家筆下的江湖已遠，現實中的霓虹未滅。

五十三歲的主人翁毅然「裸辭」，赴嵩山學武三年，歸來後欲以一身不合時宜的武藝行走香江，試圖在鋼筋森林中印證俠義精神。他以薯條為鏢，以紙皮為榻，在嘲笑與驅逐中演繹著一個人的武林。現實沒有反派讓他擊倒，只有生活的重力讓他粉身碎骨，但他依然負隅頑抗，誓要在俗世的高牆間鑿出「俠義」的可能。

這是一部獻給成年人的當代童話，也是一首關於失敗者的英雄史詩，且聽風中是否仍有俠影餘聲。

The martial arts novelist's world might have faded away, but neon lights of our reality linger.

At age 53, our protagonist quits his job and goes to Songshan to study martial arts for three whole years. After his return, equipped with physical skills totally out of sync with the times, he tries his best to exercise chivalry in a concrete jungle. He uses French fries as darts, assembles cardboard for a couch, gives his best shot as a loner in the martial arts world countering jeers and rejections. In the real world, there are no villains to be vanquished, only life's bone-crushing pressures. Yet he stubbornly resists them all, vowing to etch out what "chivalry" means in our material, mundane world.

This is a fable for adults and a heroic epic about a loser. Listen to the winds, perhaps you can still catch an echo of the warrior's cry.

高樓間的豪俠身影
——
一個關於俠義的都市傳說



呈獻 Proudly Sponsored by

Panasonic

狼狽行動

音樂劇

Operation
Oops!
- the Musical

23.11

5.12
2026

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre

\$630 [限量貴賓票 Limited VIP Tickets]
\$580 / \$460 / \$360

草根渴望扎根，高企樓價令人無處容身。被逼到絕境的小人物決心大幹一場，竟敢綁架地產發展商！這幫有預謀、無「預算」的雜牌軍，到底會計劃成功，抑或也會變成狼狽一卒？

澳門著名劇作家李宇樑改編其得獎小說《狼狽行動》為音樂劇，由精英團隊炮製，高世章、方俊杰繼《大狀王》及《奮青樂與路》後再度聯手，以音樂外送回憶，讓荒誕衝擊正義，笑看當代都市人的困境與掙扎。

Ordinary working men long to buy their own homes, but sky-high property prices make it impossible. Backed into a corner, they vow to make a big gamble—kidnapping the developer! This group of ragtags may have a plan, but they have no foresight. Will they succeed or fail?

Renowned Macao playwright Lawrence Lei I Leong adapted his prize-winning novel *Wolf Hunt* as a musical, collaborating with a group of crème-de-la-crème artists. Leon Ko and Fong Chun Kit—the winning duo of such hits as *The Impossible Trial* and *Sing Out*—reunite in this musical in which songs evoke memories and farcical plots contend justice, deriding the desperation of urbanites today.

編劇
李宇樑

作曲、聯合作詞及編曲
高世章

聯合作詞
姚程馭

導演
方俊杰

編舞
張月盈

演出

▲組

鄭君熾

張焯

邢灝

丁彤欣

盧偉研

郭靜雯

●組

馮志佑

劉兆康

陳熙鏞

李欣彤

劉守正

覃一凡

聯合製作 Co-produced with

STAGE EVOLUTION
PRODUCTION
演製作有限公司

冠名贊助 Title Sponsor

信興集團
SHUN HING GROUP

粵語演出 附中文字幕
Presented in Cantonese with Chinese and English subtitles

全新粵語原創音樂劇

一場上車夢的特別行動 即將展開



後阿 Q 正傳

An
Unofficial
True Story of
Ah Q

小說原著
魯迅

粵語改編
潘惠森

導演
李建軍

10
|
17.1
2027

東九文化中心劇院
East Kowloon Cultural Centre The Hall

\$500 [限量貴賓票 Limited VIP Tickets]
\$460 / \$400 / \$320 / \$260

ABCDEFGH, 字母26個, 卻偏偏選了個Q。Q for QUICK? 是急切? Q for QUIET? 是沉默? Q for QUARREL? 是爭執? Q for QUIT? 是捨棄?

Q for WHAT? 阿Q, 何許人也?

藝術總監潘惠森粵語改編魯迅經典作品《阿Q正傳》, 讓阿Q跨越時空, 穿越到當代香港。食的是順德鯪魚, 唱的是流行音樂, 講的是仁義道德。一切是夢, 還是夢想?

導演李建軍曾帶領新青年劇團創作出備受讚賞的「後人類三部曲」, 《後阿Q正傳》將延續其獨特風格, 融合舞台演出與實時影像, 探索劇場時空的瞬息萬變; 也許Q for QUESTION, Q for 阿Q在追問。

Of the 26 alphabets, Q ends up as the lucky one. Q for Quick? As in a hurry? Q for Quiet? As in silent? Q for Quarrel? As in fighting? Q for Quit? As in giving up?

Q for what? Really, who is Ah Q?

HKRep Artistic Director Poon Wai Sum adapts a stage version in Cantonese of Lu Xun's *The True Story of Ah Q*, enabling the protagonist to traverse time and space landing in contemporary Hong Kong. He eats Shunde grass carp, sings pop songs, waxes philosophically about benevolence, justice and morals. Is everything a dream or his aspiration?

Director Li Jianjun has helmed the New Youth Group in creating a widely acclaimed "Posthuman Trilogy". *An Unofficial True Story of Ah Q* extends this unique approach, combining stage performance and real-time video, examining every changing moment in the theatre space: Perhaps Q is for Question, as raised by Ah Q.

聯合製作 Co-produced with

贊助 Sponsor

NEW
YOUTH
GROUP
新青年劇團

周生生
Chow Sang Sang

粵語演出 附中文字幕
Presented in Cantonese with Chinese and English subtitles

時代在變 Q 不變

闖進阿Q實時多元宇宙

背叛

Betrayal

編劇

哈洛·品特
Harold Pinter

翻譯

余翰廷

導演

邱廷輝

主演

陳健豪
張紫琪
陳嘉樂

13
|
28.3
2027

香港藝術中心壽臣劇院
Hong Kong Arts Centre Shouson Theatre

\$450 [限量貴賓票 Limited VIP Tickets]
\$420 / \$320 / \$240

事情很簡單，Emma是有夫之婦，Jerry是有婦之夫，Emma和Jerry相愛了，七年，完。但事情又不簡單。

他知道嗎？她知道嗎？他知道他知道嗎？她知道他知道嗎？他知道他知道但是假裝不知道嗎？她知道他們都知道，但希望她不知道嗎？他她她他，惴惴不安；她他她他，心如止水。他他他他……一個她，兩個他，愛便不再只是愛。

諾貝爾文學獎得主哈洛·品特的經典劇作《背叛》於1978年首演，旋即獲羅蘭士·奧利花獎，在世界各地輪番上演。是次《背叛》粵語版由助理藝術總監邱廷輝執導，摸索著「品特式靜默」的小心翼翼，帶領觀眾進入一場婚姻的「羅生門」，愈快樂，愈墮落。

It's a simple affair: Emma has a husband, Jerry has a wife. Emma and Jerry loved each other, for seven years. The end. But things are not that simple.

Does he know? Does she know? Does he know he knows? Does she know he knows? He knows he knows but pretends not to know? She knows they know but wish that she doesn't know? Anxiety is rife among them. The heart has long been dead for each of them. There they are... a woman, two men—but love no longer is as simple as love.

Nobel Prize-winning dramatist Harold Pinter's iconic work *Betrayal* premiered in 1978, won an Olivier Award and has since been staged all over the world. This Cantonese version of *Betrayal* is directed by Assistant Artistic Director Yau Ting Fai, who handles this story with typical Pinteresque caution, unveiling a *Rashomon* of a marriage—of bliss and of purgatory—to the audience.

香港話劇團
黑盒劇場
HKREP Black Box

\$300
[不設劃位 Free Seating]

14
—
24.1
2027

忘年

31
Years

三十一年
的距離
可以用愛
跨越嗎？

說，愛；或許早已愛過了。他，和他，透過交友軟件相遇，彼此深深吸引。然而，三十一年極大的年齡差距，每每凸顯了他們在成長背景、生活習性與價值觀上的相異，更導致人生階段和未來的不同步。是否一句深愛，便足以忘卻年數，拉近彼此的距離？

脫胎於「風箏計劃」的《忘年》歷經半年打磨，編劇林澤銘生動刻劃愛情，展示現實與時代的鴻溝。於劇場界中演而優則導的邵美君，令觀眾期待已久，勢必喚起黑盒劇場的異色愛與情。

Speak about love; perhaps love has already passed. They meet through a dating app, deeply attracted to each other. But 31 years is a huge age gap, it exposes differences in their upbringing, lifestyle and values, as well as the type of future they anticipate. Is a deep love all that's needed to wipe out age difference, pulling them closer together?

31 Years first came into being thanks to Project Kite. After half a year of revision and refinement, this play will be unveiled on stage. Jason Lam Chak Ming paints a vivid portrait of love that underlines that chasm between reality and different eras. Versatile actor-turned-director Luna Shaw has long been a star to watch, and this Black Box production promises alternative interpretations on love and human bonds.



粵語演出 Presented in Cantonese

編劇
林澤銘

導演
邵美君

演出
陳 嬌
杜雋饒

香港話劇團
黑盒劇場
HKREP Black Box

\$300
[不設劃位 Free Seating]

15
—
28.3
2027

聖女 貞德

Saint
Joan

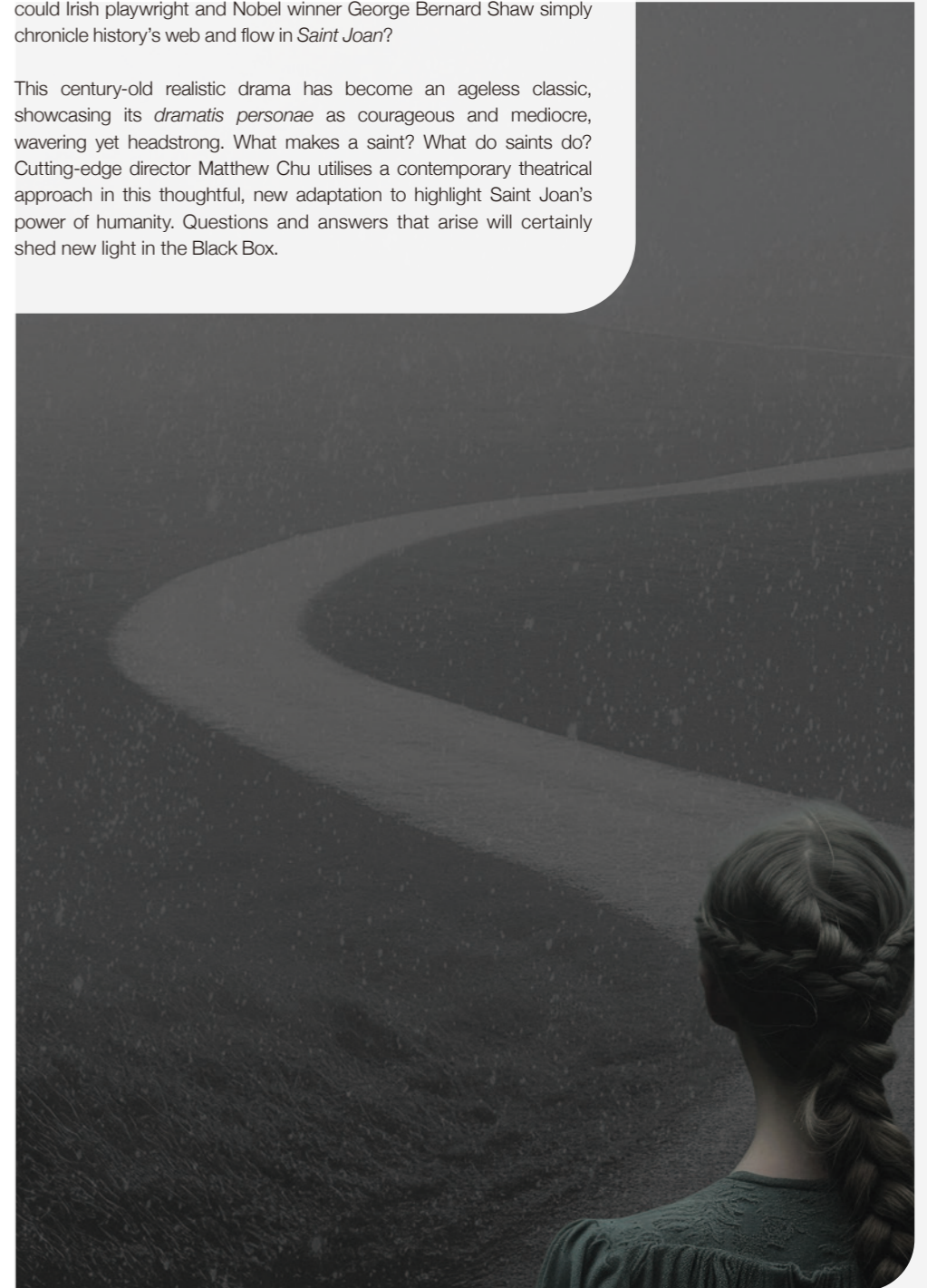
百年鉅作
誰定聖凡
探尋歷史洪流中
的人性力量

英法戰爭已是終局，貞德命定火海。百年間風風雨雨、沸沸揚揚，最扣人心弦的一秒，是貞德拾起那份天真而執著的至善。愛爾蘭劇作家、諾貝爾文學獎得主蕭伯納的歷史名作——《聖女貞德》，又怎會止步於只講跌宕起伏的歷史故事？

這部百年前的現實主義戲劇作品歷久彌新，勇猛與平庸、游移卻頑強，何謂聖人？聖人何為？新銳導演朱啟軒以別出心裁的改編，用當代劇場的手法詮釋貞德的人性力量，似問若答，為黑盒劇場帶來一抹亮色。

The Hundred Years' War was over, Joan of Arc was destined to burn at stake. During that tumultuous century of war and strife, what tugged at the heartstrings was Joan's innocence and insistence on her faith. How could Irish playwright and Nobel winner George Bernard Shaw simply chronicle history's web and flow in *Saint Joan*?

This century-old realistic drama has become an ageless classic, showcasing its *dramatis personae* as courageous and mediocre, wavering yet headstrong. What makes a saint? What do saints do? Cutting-edge director Matthew Chu utilises a contemporary theatrical approach in this thoughtful, new adaptation to highlight Saint Joan's power of humanity. Questions and answers that arise will certainly shed new light in the Black Box.



粵語演出 Presented in Cantonese

原著編劇
蕭伯納
George Bernard Shaw

改編及導演
朱啟軒



HKREP
BLACK
BOX

最高可享7折 BEST PRICE UP TO 30% OFF

劇季優先預訂優惠適用於以下主劇場劇目及黑盒劇場劇目。
Advance booking discounts apply to Main Stage programmes and Black Box programmes below.

劇目 Production	劇季優先預訂時段 Advance Booking Period	正式公開發售日期 Box Office Commencement
	只適用於Available only at 撲飛POPTICKET www.popticket.hk	只適用於Available only at 城市售票網URBTIX
《下一站，天國》 <i>After Life</i>	26.3-8.4 2026	15.4.2026
《武松日記2026》 <i>The Diary of Song 2026</i>		3.6.2026
《現代豪俠「轉」》 <i>Modern Wuxia: To Turn, To Be</i>		6.8.2026
音樂劇《狼狽行動》 <i>Operation Oops! - the Musical</i>		30.9.2026
《後阿Q後傳》 <i>An Unofficial True Story of Ah Q</i>		19.11.2026
《忘年》 <i>31 Years</i>		3.12.2026
《背叛》 <i>Betrayal</i>		26.1.2027
《聖女貞德》 <i>Saint Joan</i>	26.1.2027	
同一次交易中訂購劇目數量 No. of Productions purchased in one single transaction	折扣 Discount	「好友營」優先預訂優惠 HKRep Pals Advance Booking Discount
7-8	75折 25% discount	7折 30% discount
5-6	8折 20% discount	75折 25% discount
3-4	85折 15% discount	8折 20% discount
1-2	-	85折 15% discount

優先預訂優惠只適用於正價門票，門票數量有限，售完即止。不適用於貴賓區門票。
Advance booking discounts are valid only for a limited supply of standard tickets on a first-come-first-served basis, not applicable to VIP zone tickets.

優先預訂優惠

Advance Booking Discounts

劇季優先預訂時段 Advance booking Period 26.3-8.4.2026

主劇場 Main Stage

《下一站，天國》 *After Life*

22.5-7.6 2026

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre
\$450 (限量貴賓票 Limited VIP Tickets)
\$420 / \$320 / \$240

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
MAY-JUN 2026						24
25	26	27	28	29	30	31
1	2	3	4	5	6	7

《武松日記2026》 *The Diary of Song 2026*

18.7-2.8 2026

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre
\$450 (限量貴賓票 Limited VIP Tickets)
\$420 / \$320 / \$240

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
JUL-AUG 2026						19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

* AD 此場為「通達專場」，設有粵語口述影像 Accessible Performance with Audio Description (Cantonese)

《現代豪俠「轉」》 *Modern Wuxia: To Turn, To Be*

19.9-4.10 2026

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre
\$450 (限量貴賓票 Limited VIP Tickets)
\$420 / \$320 / \$240

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
SEP-OCT 2026						20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4

音樂劇《狼狽行動》 *Operation Oops! - the Musical*

23.11-5.12 2026

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre
\$630 (限量貴賓票 Limited VIP Tickets)
\$580 / \$460 / \$360

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
NOV-DEC 2026						29
23	24	25	26	27	28	29
30	1	2	3	4	5	

▲組 鄭君熾、張焱、邢灝、丁彤欣、盧偉研、郭靜雯
●組 馮志佑、劉兆康、陳熙鏞、李欣彤、劉守正、覃一凡

主劇場 Main Stage

《後阿Q正傳》
An Unofficial True Story of Ah Q

10-17.1 2027

東九文化中心劇院
East Kowloon Cultural Centre The Hall
\$500 (限量貴賓票 Limited VIP Tickets)
\$460 / \$400 / \$320 / \$260

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
JAN 2027						10 7:45pm
11 7:45pm	12	13	14 7:45pm	15 7:45pm	16 2:45pm	17 2:45pm*

* **AD** 此場為「通達專場」，設有粵語口述影像 Accessible Performance with Audio Description (Cantonese)

《背叛》
Betrayal

13-28.3 2027

香港藝術中心壽臣劇院
Hong Kong Arts Centre Shouson Theatre
\$450 (限量貴賓票 Limited VIP Tickets)
\$420 / \$320 / \$240

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
MAR 2027					13 8pm	14 3pm
15	16 8pm	17 8pm	18 8pm	19 8pm	20 3pm 8pm	21 3pm
22	23	24 8pm	25 8pm	26 8pm	27 3pm	28 3pm

黑盒劇場 Black Box



《忘年》
31 Years

14-24.1 2027

香港話劇團黑盒劇場 (上環文娛中心8樓)
HKRep Black Box
(8/F Sheung Wan Civic Centre)
\$300 不設劃位 Free Seating

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
JAN 2027			14 8pm	15 8pm	16 3pm 8pm	17 3pm
18	19 8pm	20 8pm	21 8pm	22 8pm	23 3pm 8pm	24 3pm

《聖女貞德》
Saint Joan

15-28.3 2027

香港話劇團黑盒劇場 (上環文娛中心8樓)
HKRep Black Box
(8/F Sheung Wan Civic Centre)
\$300 不設劃位 Free Seating

MON 一	TUE 二	WED 三	THU 四	FRI 五	SAT 六	SUN 日
MAR 2027						
15 8pm	16 8pm	17	18 8pm	19 8pm	20 3pm 8pm	21 3pm
22 8pm	23	24 8pm	25 8pm	26 8pm	27 8pm	28 3pm

劇目一覽

Programme Listing

貴賓區門票將於正式開售時發售，並設好友營折扣優惠。
Tickets for VIP zone will be available during public sales with HKRep Pals discount.

撲飛
POPTICKET.hk

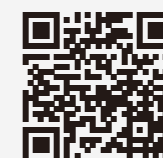


POPTICKET.hk

網上購票
Internet Booking

撲飛將收取每張門票港幣6元購票手續費
POPTICKET levies a non-refundable service charge of HK\$6 per ticket

城市售票網 URBTIX

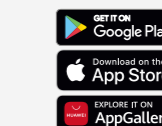


售票處購票
Counter Booking



www.urbtix.hk

網上購票
Internet Booking



流動購票應用程式
Mobile App
URBTIX

電話訂票
Telephone Booking
3166 1288

除於售票處或自助售票機購票外，
城市售票網將收取每張門票港幣9元購票手續費
URBTIX levies a non-refundable service charge of HK\$9 per ticket
(except purchase at counter or self-service ticketing kiosks)

票務查詢 Ticketing Enquiries

撲飛 POPTICKET ask@popticket.hk
城市售票網 URBTIX 3166 1100

節目查詢 Programme Enquiries 3103 5900

表演場地查詢 Venue Enquiries

香港大會堂 Hong Kong City Hall 2921 2840
東九文化中心 East Kowloon Cultural Centre 3166 2800
香港藝術中心 Hong Kong Arts Centre 2582 0200
香港話劇團黑盒劇場 HKRep Black Box 3103 5900

票務及場地注意事項

- 請於網上交易完成前或離開票房前查核門票資料。
- 不設退票。
- 為免打擾台上演出及場內觀眾，香港話劇團將不會即時為遲到觀眾安排入座，遲到及中途離場人士須待中場休息或適當時候方可入座。因應部分場地需要，本團有權不讓遲到或中途離場人士進場。
- 除貴賓區門票外，所有票價均設全日制學生及六十歲或以上高齡人士半價票數量有限，額滿即止。優惠票持有人入場時，必須出示有效證件，否則需補付全費及手續費。
- 貴賓區及輪椅區門票將於正式開售時發售。
- 如購買香港話劇團黑盒劇場節目並需使用輪椅座位，請於購票前與本團聯絡。(電話：3103 5900)
- 六歲以下小童恕不招待。
- 部分最低票價之座位視線將輕微受阻。
- 各節目均有部分座位需保留作技術用途，暫不發售。
- 香港話劇團保留增減或更改節目、場地資料、場次、座位安排及藝術家 / 演出者名單的權利。

Notes on Ticketing and Venue

- Patrons are reminded to check their tickets before transaction is completed or leaving ticket outlet.
- No refund can be made once a ticket is sold.
- To avoid interrupting the performers and audience, latecomers will NOT be admitted until intermission or a suitable break. Management also reserves the right to refuse admission of any latecomers and audience members who leave the auditorium.
- Limited discounted tickets for students and senior citizens age 60 or above are available on a first-come-first-served basis (not applicable to tickets in the VIP zone). Concessionary ticket holders who cannot provide proof of identity must settle the difference between discount and full price and be liable for handling charges.
- Tickets for VIP zone and wheelchair zone will be available during public sales.
- For productions staged at the HKRep Black Box, please contact us before ticket purchase if a wheelchair seat is required. (Tel: 3103 5900)
- Children under 6 will not be admitted.
- Some of the lowest-priced tickets may have restricted view.
- A quantity of seats for each programme will be reserved for technical use.
- HKRep reserves the right to change programme, venue, show schedule, seating arrangement and artists/performers.

一般資料

General Information

免費成為「好友營」會員 FREE PALS MEMBERSHIP

2026-27「好友營」免費入會，全年接受申請

購買任何4套2026-27劇季劇目，即可免費成為2026-27年度「好友營」會員，會籍期由2026年7月1日至2027年6月30日，愈早入會，愈快享有為「好友營」而設的精彩優惠。

會員優惠包括：

高達7折門票優惠	會員購買香港話劇團主辦劇目正價門票，可享高達7折優惠。
貴賓區門票獨家優惠	於正式開售時購票，專享85折優惠。
95折課程優惠	香港話劇團「好友營」會員及其子女報讀香港話劇團教育中心的課程，可享95折優惠。
文化演藝節目折扣優惠	文化演藝節目及特約商戶折扣優惠（詳情請瀏覽劇團網頁www.hkrep.com/pals）。
會員活動及最新資訊	參與專為會員而設的演前講座、公開綵排及特別活動，定期收到劇團最新節目資訊及特約商戶的優惠資料。

入會方法

1. 網上登記

透過撲飛於網上購票，並於同一次交易訂購4套或以上劇目的門票，可於購票時一併登記成為「好友營」會員。
觀眾亦可到劇團網頁www.hkrep.com/pals2627填妥「好友營」入會申請表格，並上載4套不同劇目門票的影像。

2. 郵寄或傳真

填妥「好友營」入會申請表格，連同4套不同劇目門票影印本傳真至2815 5785或郵寄至「香港皇后大道中345號上環市政大廈4樓香港話劇團」，表格可於www.hkrep.com/pals下載。

3. 親臨演出前台

「好友營」入會申請表格可於香港話劇團演出前台向本團職員索取，填妥並連同4套不同劇目門票影印本一併遞交。

PALS APPLICATIONS ARE ACCEPTED ALL YEAR ROUND

Book 4 productions of Season 2026-27 to enjoy a free Pals membership. The membership period is valid from 1 July 2026 to 30 June 2027. Member benefits include:

Up to 30% Booking Discount

Booking discount up to 30% discount on standard tickets for purchasing productions presented by HKRep.

VIP Ticket Exclusive Discount

Pals members enjoy exclusive 15% discount on purchasing VIP tickets during public sales.

5% Discount on Courses and Workshops

Pals members and their children can enjoy 5% discount on joining courses and workshops presented by HKRep Education Hub.

Discounts at Selected Performing Arts Programmes

Enjoy privileges on selected performing arts programmes and special merchants (please refer to HKRep website, www.hkrep.com/pals, for details)

Exclusive Pals Activities & News of HKRep

Special invitation to pre-performance talks, open rehearsals and other member activities, with regular updates on HKRep's news and merchant special offers.

To join

1. Via Online Application

When purchasing tickets for 4 or more productions in a single transaction through POPTICKET, you can register to join HKRep Pals at the same time. Ticket buyers may also complete the online Pals membership application form at www.hkrep.com/pals2627 and upload the image of tickets of 4 different programmes.

2. By Post or Fax

Please complete the Pals membership application form and return it to us together with the photocopy of tickets of 4 different productions either by fax to 2815 5785 or by mail to the Hong Kong Repertory Theatre, 4/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong.
Application form can be downloaded at our website: www.hkrep.com/pals

3. At HKRep's Reception Desk during Performances

Please contact staff members of HKRep for Pals membership application form at reception desk during performances, and submit your completed form with the photocopy of tickets of 4 different productions.

「好友營」會籍查詢 Pals Membership Enquiries
3103 5911 / pals@hkrep.com



詳情及登記
Details &
Application

免費會籍 Green Pals FREE MEMBERSHIP – GREEN PALS

2026-27「Green Pals」免費入會，分兩個時段接受申請

「Green Pals」是一個為29歲或以下年輕觀眾而設立的會籍，旨在鼓勵和支持一眾剛畢業的年輕人，以特設的門票折扣優惠繼續欣賞戲劇演出，推動年輕觀眾欣賞戲劇藝術的風氣。

會籍期由每年4月1日至3月31日，2026-27會籍分兩期接受申請：

申請時段

第一期：1-30.4.2026

第二期：1-30.9.2026

◎ 入會費用全免

合資格申請者只需遞交一次申請，會籍將自動延續至閣下滿29歲之會籍年度為止，電子會員卡將於每年度會籍完結前以電郵自動寄上。入會費用全免，歡迎29歲或以下的朋友成為「Green Pals」會員！

◎ 只需網上登記

於劇團網頁www.hkrep.com/greenpals填妥入會申請表格，劇團一般於四星期內處理閣下之申請。

◎ 7折門票優惠

- 於門票正式開售期間，購買香港話劇團主辦劇目之正價門票可享有7折優惠。
- 不適用於劇季優先預訂優惠、貴賓區門票及合辦節目。
- 購票時毋須出示會員卡，只需於入場時出示有效會員卡，否則須補付門票全費及手續費。

REGISTER FOR FREE FOR “GREEN PALS”

HKRep Green Pals is established specifically for audiences age 29 or under, encouraging and supporting young theatregoers by providing recent graduates with discount ticket offers. Annual memberships are valid from 1 April to 31 March the following year. Applications are currently open in two time slots:

Application periods

1st Round: 1-30.4.2026

2nd Round: 1-30.9.2026

◎ Free Membership

Those eligible for membership need only apply once. Membership terminates at the end of the annual cycle (31 March) after the member turns 29. Digital membership cards automatically renew annually and are distributed via email during a valid membership. Green Pals Membership is Free. We welcome members age 29 or under.

◎ Online Application Only

Just visit www.hkrep.com/greenpals, fill out the application form to register. Your enrollment will normally be processed within 4 weeks.

◎ 30% Booking Discount

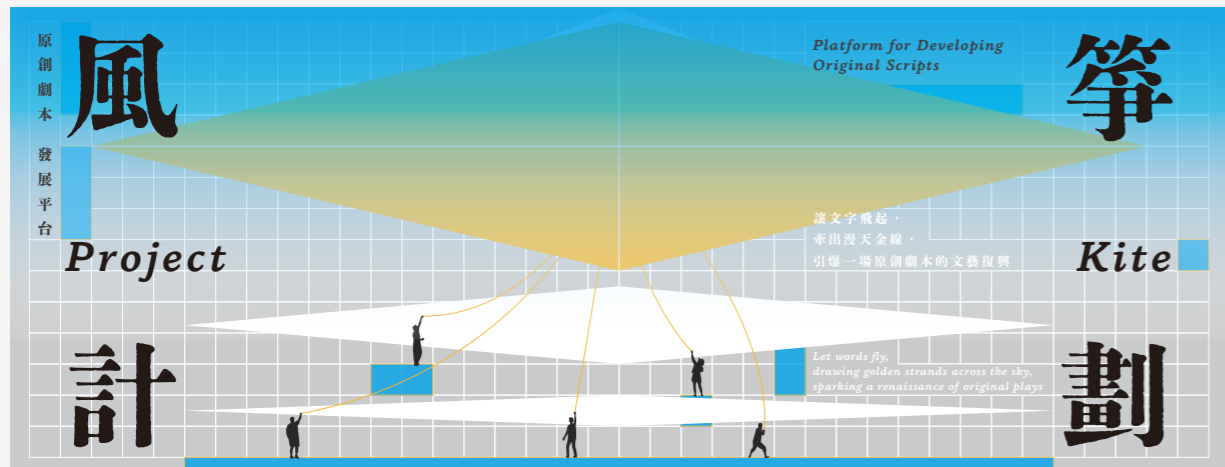
- Exclusive 30% discount for standard tickets during public sales
- Not applicable to Advance Booking, VIP tickets or co-presented programmes
- No proof of membership is needed for such transactions. Green Pals discounted ticket holder will be required to present valid membership card at admission. Anyone who cannot provide such proof must settle the difference between discount and full price and be liable for handling charges.

「Green Pals」會籍查詢 Green Pals Membership Enquiries
3103 5911 / greenpals@hkrep.com



詳情及登記
Details &
Application

收到入會申請表格後，劇團將於六星期內處理閣下之申請，並寄出會員卡。
Your membership application form will normally be processed within 6 weeks and the membership card will be mailed to you.



一個好劇本，既蘊藏深刻的思想內涵，亦具備可轉化為舞台表演的「含金量」。自2023-24 劇季起，劇團推出徵集原創劇本的「風箏計劃」，為劇作者提供一條由文本出發、反覆試煉而走向舞台的創作路徑。上年度計劃中，劇團共徵得近200份投稿，並從中挑選出具有潛力的作品，讓作者在演員及導讀者的臨場呈現和觀眾的回饋後，重新審視創作。

今個年度「風箏計劃」以「逆·轉」為主題，邀請全港以至華語世界的劇作者，書寫有可能改變生命與生活軌跡的戲劇作品。為期一年的劇本孕育計劃，將陪伴創作者在試煉與修訂中，讓文本在「逆」中尋路，在「轉」中成形，逐步尋探屬於當代的劇場語言，並邁向專業舞台。

A good script possesses meaning and depth, it bears promise to transform into a good stage performance. Starting with our 2023-24 season, the HKRep instituted an open call for original plays in its Project Kite, offering playwrights a creative path that emanates from scripts, develops with revisions and refinement and moves toward to the stage. Last season, the HKRep received almost 200 submissions, made a selection of those with potential, and offered the opportunity for creators and actors to engage with a live audience and gain new perspectives.

This season's Project Kite is based on the motto "Re·verse", inviting Hong Kong playwrights as well as those from the Chinese-speaking world to write new works, knowing that they have the power to change our lives and our paths. This scheme lasts for a full year, working hand in hand with creators, nurturing them through trials and revisions. As their texts continue to be refined by looking back and turning around, the works take shape, crafting a stage language that befits our times and the professional stage.

計劃共分為三個階段 The Project Kite is divided into three phases:

- ① 以「逆·轉」為核心概念徵集劇本 Open call for Submissions
- ② 公開演讀及劇本點評 Public Play Reading
- ③ 作品精煉階段 Play Refinement Stage

公開徵集原創劇本 Open call submission:

即日起至NOW till **2026年8月9日** (香港時間11:59pm HKT)

詳情
Details



策劃理念專訪
Project Kite concept interview



合作夥伴
Partner



2026-27 年度「風箏計劃」

2026-27 PROJECT KITE

9-11/2026

文本特區
Text Testing Zone

Text Testing Festival



不包括在劇季優先預訂，請密切留意開售日期。
Not included in Advance Booking. Counter booking date to be announced at a later date.



寫劇本有別於純文字創作——劇本是為演出而寫，必須於舞台呈現。然而，單靠閱讀平面的文字，往往難以準確判斷其可演性；而一旦進入正式製作，又必須投放大量舞台、燈光、服裝與技術資源。於是，在尚未確立作品舞台潛質之前，不少具想像力的原創劇本，只能停留在讀劇階段，未能真正被看見。

文本特區正是為了打破這個瓶頸而設立。以劇本為核心，在有限資源與精煉形式下，讓編劇、導演與演員直面文本本身，測試作品在舞台上的「含金量」。

過去兩年，文本特區已孕育並發表多部原創新作，除了《凶的空間》已升格為黑盒劇場的完整製作，其餘作品亦在業界及觀眾間引起廣泛討論，印證此平台作為創作中轉站的成效。

今個劇季，劇團將文本特區擴展為文本特區節，並由藝術總監潘惠森主理。以更集中、更精煉的形式，發表三部原創新作。文本特區節將持續搭建創作與舞台之間的實驗橋樑，讓劇本一步一步地邁向完整的舞台，作品名單將於不日公布。

Writing a play is different from other genres of creative writing—a script is written to be performed, it is intended for the stage. Yet performability is hard to gauge by simply perusing words on the page. When a full production is planned, a lot of resources must be committed for staging, lighting, costumes and technical requirements. Thus, many an imaginative, original script stops short after its reader's theatre phase, missing the chance to be seen because of lack of stage potential.

Text Testing Zone was established to clear this bottleneck. With playscript as its core, applying limited resources in minimalist presentations, it provides a platform for playwrights, directors and actors to come face to face with the text, testing its "potential value" on stage.

In the past two years, Text Testing Zone has nurtured and presented quite a few original, new works. While *Vacant Possession* that has advanced as a fully-fledged Black Box production, other works have also garnered the attention of theatre professionals and the public, testifying to the effectiveness of this platform as a creative hub.

This season, the HKRep amplifies the Text Testing Zone into a Text Testing Festival helmed by Artistic Director Poon Wai Sum. The Festival features three original, new works in even more concentrated and essential formats. The Text Testing Festival continues to build that bridge for experimentation between creativity and the stage, so that a script can move one step closer to become a fully-fledged production. Selected plays will be announced at a later date.



冠名贊助 Title Sponsor



有幾多邂逅
會終生也未忘記

狀元

音樂劇

The Impossible Trial
- a musical

2026 · 上海
只此一站
敬請期待

由西九演藝委約
Commissioned by WestK Performing Arts

聯合製作
Co-produced with



Graphic Design: studioMVM



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

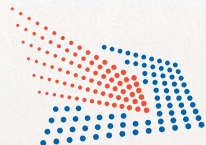


香港大會堂
Hong Kong
City Hall

www.hkrep.com

香港話劇團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Repertory Theatre is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region





香港話劇團

HONG KONG REPERTORY THEATRE

since 1977

